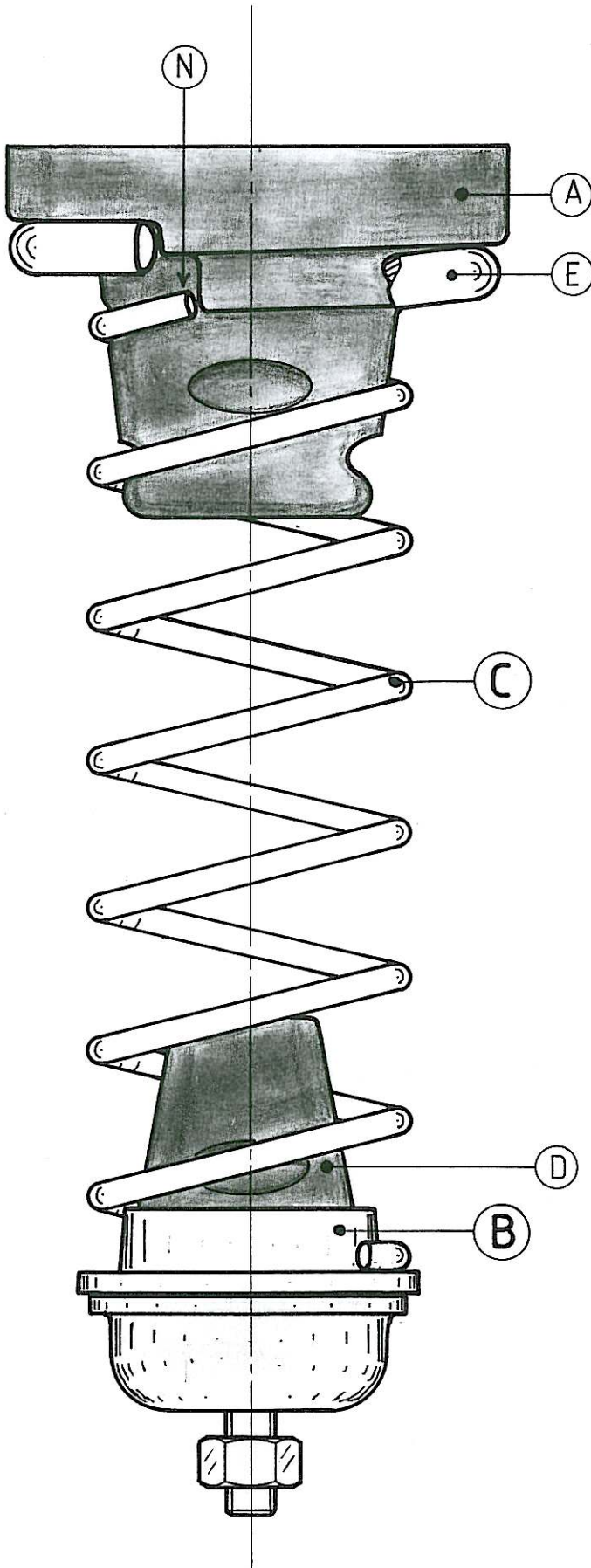




NL

1. Schokdempers onder losmaken.
2. Auto achter uit de veren krikken, totdat de wielen vrij van de grond zijn.
3. Hoofdveer E en hoofdveerrubber A demonteren.
4. Veerschotel B om het aanslagrubber D in de draagarm drukken.
5. Hulpveer C op het hoofdveerrubber A draaien, totdat het uiteinde van de hulpveer tegen nok N aanligt (zie tekening).
6. Hulpveer met hoofdveerrubber in de hoofdveer terugdrukken.
7. Hoofdveer met hierin hulpveer en hoofdveerrubber weer monteren (hulpveer C steunt aan de onderzijde op de veerschotel B).
8. Auto laten zakken en de schokdempers aan de onderzijde weer vastzetten.

(D)

1. Stossdämpfern an der Unterseite losmachen.
2. Fahrzeug hinten aus die Federn heben, bis die Rädern frei von dem Boden sind.
3. Hauptfeder E und Hauptfedergummi A demontieren.
4. Federteller B um den Anschlagpuffer D des Längslenkers drücken.
5. Niveaufeder C auf dem Hauptfedergummi A drehen, bis das Ende des Niveaufeders C am Gumminocken N anschliesst (siehe Zeichnung).
6. Niveaufeder mit Hauptfedergummi im Hauptfeder zurück drücken.
7. Hauptfeder samt Niveaufeder und Hauptfedergummi wieder montieren (Niveaufeder C stützt an der Unterseite auf dem Federteller B).
8. Fahrzeug zurück auf die Räder stellen und die Stossdämpfern an der Unterseite wieder festmachen.



1. Disconnect the rear-shockabsorbers at the lower end.
2. Jack up the rear-end of the car, until the wheels are off the ground.
3. Remove main-spring E together with rubber A.
4. Press springseat B over the lower buffer D of the suspension-arm.
5. Turn auxiliary-spring C onto the rubber A, until the springend touches the outcrop N of the rubber (see drawing).
6. Put the auxiliary-spring and rubber A back into main-spring.
7. Fit the main-spring along with the auxiliary-spring and the rubber A back under the car (the auxiliary-spring C should fit onto spring-seat B at the lower end).
8. Put the car onto its wheels and fasten the lower ends of the shockabsorbers.

(S)

1. Lossa de bäkre stotdamparnas nedre faste.
2. Hissa up bilen sa att bakhjulen hanger i luften.
3. Ta bort huvudfjäder E tillsammans med gummi A.
4. Tryck fjädersäte B över den undre bufferten D på bararmen.
5. Vrid hjälpfjäder C på gummi A tills fjäderanden nuddar vid gummits ytter del N. (Se bild).
6. Placera hjälpfjäder C och gummi A tillbaka i huvudfjädern.
7. Montera tillbaka huvudfjädern tillsammans med hjälpfjädern och gummi A i bilen. (Hjälpfjäder C skall monteras på fjädersäte B).
8. Sänk ner bilen och satt fast stotdamparnas nedre faste.